



**මුදල් අමාත්‍යාංශය**  
**நிதி அமைச்சு**  
**MINISTRY OF FINANCE**

අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General	අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General	අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General අමාත්‍යාංශ ලේකම් Director General
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2016.12. 16

රාජ්‍ය ව්‍යාපාර චක්‍රලේඛ අංක PED 05/2016

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්, දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්,  
 රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සමාගම්වල සභාපතිවරුන් වෙත

රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වල කාර්ය මණ්ඩලයට 2016 වර්ෂය සඳහා ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීම

**01. ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීම**

2016 වර්ෂය සඳහා රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වල කාර්ය මණ්ඩලයට ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීම 2016 දෙසැම්බර් 13 දින පැවති අමාත්‍ය මණ්ඩල රැස්වීමේ දී පහත සඳහන් පරිදි අනුමත කර ඇත.

ආයතනික වර්ගීකරණය	යෝජිත ප්‍රසාද දීමනාව
අදාළ මුදල් වර්ෂය තුළ ලාභ උපයාගෙන ඇති හා පැමිණීම, කාර්යසාධනය හෝ වෙනත් පදනමක් මත දිරිකාරක ගෙවනු නොලබන හෝ නොගෙවූ රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්	රු. 15,000/-
අදාළ මුදල් වර්ෂය තුළ ලාභ උපයාගෙන ඇති හා පැමිණීම, කාර්යසාධනය හෝ වෙනත් පදනමක් මත දිරිකාරක ගෙවනු ලබන හෝ ගෙවනු ලැබ ඇති රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්	රු. 13,500/-
අදාළ මුදල් වර්ෂය තුළ අලාභ තත්ත්වයක් වාර්තා කර ඇති, එහෙත් පසුගිය මුදල් වර්ෂයට සාපේක්ෂව එම අලාභදායී බව අඩු කරගෙන ඇති රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්	රු. 5,000/-

<p>අදාළ මුදල් වර්ෂය තුළ අලාභ තත්ත්වයක් වාර්තා කර ඇති හා එම අලාභදායී බව පූර්ව මුදල් වර්ෂයට සාපේක්ෂව අඩු කර ගැනීමට අපොහොසත් වූ රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්, එවැනි ආයතන වල සේවය කරන සේවකයින් කෙරෙහි සානුකූලීය සලකා බලා.</p>	<p>රු. 2,000/-</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

**02. භාණ්ඩාගාර එකඟත්වය**

2.1 අදාළ මුදල් වර්ෂය තුළ අලාභදායී තත්ත්වයක් වාර්තා කර ඇති රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වල කාර්ය මණ්ඩලයට ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීමට ප්‍රථමයෙන් මහා භාණ්ඩාගාරයේ එකඟතාවය ලබා ගත යුතු ය. මේ සඳහා වන ඉල්ලීම් රාජ්‍ය ව්‍යාපාර දෙපාර්තමේන්තුව/ ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුව වෙත අදාළ අමාත්‍යාංශ ලේකම්ගේ නිර්දේශය සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතු ය.

**03. අනුගමනය කළ යුතු පිළිවෙළ**

- 3.1 ප්‍රසාද දීමනාවක් සේ සලකනු ලැබිය හැකි අර්ධ වාර්ෂික දීමනාවක් කිසියම් ආයතනයක් විසින් සිය කාර්ය මණ්ඩලයට ගෙවා ඇති විටෙක, එම ගෙවීම අතිරේක ප්‍රසාද දීමනාවක් සේ සැලකීමට විශේෂ අමාත්‍ය මණ්ඩල අනුමැතියක් ඇත්නම් මිස, එය වසර අවසානයේ ගෙවනු ලබන වාර්ෂික ප්‍රසාද දීමනාවේ අන්තිකාරමක් සේ සැලකිය යුතු ය.
- 3.2 මෙම චක්‍රලේඛය මත පදනම්ව වාර්ෂික ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීමට පෙර අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ හෝ පාලක සභාවේ අනුමැතිය ලබා ගත යුතු ය.  
මෙහි දී සේවක අර්ථ සාධක අරමුදල්, සේවා නියුක්තිකයන්ගේ භාර අරමුදල්, පාරිතෝෂික හා උපයන විට බදු ගෙවීම් ආදී සියලු ගෙවීම් අදාළ ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රතිපාදන යටතේ ගෙවීමට සියලුම රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වල අවධානය යොමු විය යුතු ය.
- 3.3 ඉහත පරිදි දීමනා ගෙවීම සඳහා, අදාළ රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වල වාර්ෂික ගිණුම්, 2003 ජුනි 02 දිනැති රාජ්‍ය ව්‍යාපාර චක්‍රලේඛ අංක 12 සමඟ නිකුත් කරන ලද රාජ්‍ය ව්‍යවසායයන්හි යහපාලනය සඳහා වන මාර්ගෝපදේශ සංග්‍රහයේ 6.5 ඡේදයේ විධිවිධානයන් ප්‍රකාරව නියමිත දිනට හෝ ඊට පෙර විගණකාධිපති වෙත ඉදිරිපත් කරනු ලැබ තිබිය යුතු අතර රාජ්‍ය ව්‍යාපාරවල යහපාලනය සම්බන්ධ උපදෙස් නිසිපරිදි පිළිපැද තිබිය යුතු ය.

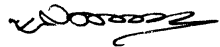
**04. විශේෂ කරුණු**

- 4.1. ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීම සඳහා අරමුදල් මහා භාණ්ඩාගාරය විසින් සපයනු නොලැබේ.
- 4.2 සාමූහික ගිවිසුම් හෝ ඒ හා සමාන අවබෝධතා ගිවිසුම් මගින් හෝ වැටුප් හා දීමනා ක්‍රියාත්මක කරන රාජ්‍ය සංස්ථා සහ සම්පූර්ණයෙන් රජය සතු සමාගම්වලට මෙම චක්‍රලේඛයේ විධිවිධාන අදාළ නොවේ.

- 4.3. ඉකුත් වර්ෂවලදී සාමාන්‍ය පටිපාටියෙන් බැහැරව ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීමට අනුමැතිය ලබා ගත් සහ මෙම වසරේ දී එකී පටිපාටියම අනුගමනය කිරීමට අදහස් කරන ආයතන 2016 වර්ෂය වෙනුවෙන් එසේ ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීම සඳහා මහා භාණ්ඩාගාරයේ පූර්ව අනුමැතිය ලබා ගත යුතු ය.
- 4.4. මෙම චක්‍රලේඛ විධිවිධානවලට අනුකූලව එක් එක් ආයතන විසින් ප්‍රසාද දීමනා ගෙවීමට අදාළව පසුගිය වසර තුළ අනුගමනය කරන ලද නිර්ණායක පදනම් කරමින් මෙම වසරේ ද ප්‍රසාද දීමනා ගෙවිය යුතු වේ.

## 05. පැහැදිලි කර ගැනීම්

මෙම චක්‍රලේඛය පිළිබඳව කිසියම් පැහැදිලි කර ගැනීමක් අවශ්‍ය වන්නේ නම්, රාජ්‍ය ව්‍යාපාර දෙපාර්තමේන්තුව විමසන ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.



ආර්.එච්.එස්. සමරතුංග

භාණ්ඩාගාරයේ ලේකම් හා මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්

පිටපත් :

1. ජනාධිපති ලේකම්
2. අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම්
3. අමාත්‍ය මණ්ඩල ලේකම්
4. විගණකාධිපති
5. සම සභාපති, ජාතික වැටුප් කොමිෂන් සභාව
6. අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, කළමනාකරණ සේවා දෙපාර්තමේන්තුව
7. අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුව



# இதரல் அமைச்சு நிதி அமைச்சு MINISTRY OF FINANCE

கனெக்டிவ் கார்டு, கொழும்பு 01,  
இலங்கை.

செயலகம், கொழும்பு 01.  
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.  
Sri Lanka

கார்டு } (94)-11-2484500  
அலுவலகம் } (94)-11-2484600  
Office } (94)-11-2484700

தலை }  
பெக்ஸ் } (94)-11-2449823  
Fax }

வேபை }  
வெப் சைட் } www.treasury.gov.lk  
Website }

எனது இல. } PE/COP/POLI/Circulars  
My No. }

உமது இல. }  
Your No. }

திகதி } 16.12.2016  
Date }

Public Enterprises Circulars No. PED 05/2016

All Secretaries to Ministries, Chairmen of Government Corporations  
and Fully Government Owned Companies,

## **Payment of Bonus to the Staff of Government Corporations and the Fully Government Owned Companies for the year 2016**

### **01. Payment of Bonus**

Payment of bonus to the employees of Government Corporations and Fully Government Owned Companies for the year 2016 has been approved by the Cabinet of Ministers at its Meeting held on 13<sup>th</sup> December 2016 as follows.

Classification of Institutions	Proposed Bonus
Government Corporations and Fully Government Owned Companies which have earned profits during the relevant financial year but, <b><u>do not / did not pay any incentives</u></b> based on attendance, performance or any other form of incentives.	Rs.15,000/-
Government Corporations and Fully Government Owned Companies which have earned profits during the relevant financial year and <b><u>pay/ have paid incentives</u></b> based on attendance, performance or any other form of incentives.	Rs.13,500/-
Government Corporations and Fully Government Owned Companies which have recorded a loss during the relevant financial year but, <b><u>reduce the loss</u></b> compared to the last financial year.	Rs. 5,000/-
Government Corporations and Fully Government Owned Companies which have recorded a loss during the previous financial year and failed to reduce the loss compared to the last financial year, on sympathetic grounds towards the staff of such institutions.	Rs. 2,000/-

## **02. Concurrence of the General Treasury**

- 2.1 The concurrence of the General Treasury should be obtained prior to the payment of bonus to the employees of Government Corporations and Fully Government Owned Companies which have recorded a loss during the relevant financial year and the requests in this regard must be forwarded to the Department of Public Enterprises/ Department of National Budget along with recommendation of the Secretary of the respective Ministry.

## **03. The Procedure to be followed**

- 3.1 When a mid- term allowance which can be considered as a bonus has been paid by any institution to its employees, it should be considered as an advance of the annual bonus paid at the end of the year unless the Cabinet of Ministers has granted a special approval to consider such payment as an additional bonus.
- 3.2. Approval of the Board of Directors or the Board of Management should be obtained, prior to the payment of annual bonus based on this circular. All the Government Corporations and Fully Government Owned Companies should be responsible to pay all the payments such as E.P.F (Employees Provident Fund), E.T.F. (Employees Trust Fund), Gratuity and PAYE (Pay As You Earn) under the relevant statutory provisions.
- 3.3. In order to make the payment of bonus as mentioned above, the annual accounts of the Government Corporations and Fully Government Owned Companies should have been submitted to the Auditor General on or before the due date as per the provision No. 6.5 of the Public Enterprises guidelines for good governance issued with the Circular No. PED 12 dated 2<sup>nd</sup> June 2003 by the Department of Public Enterprises and other instructions related to good governance of Public Enterprises, should have been dully adhered to.

## **04. Special Matters**

- 4.1. Funds for the payment of bonus are not provided by the General Treasury.
- 4.2. The provisions of this circular shall not apply to the Government Corporations and Fully Government Owned Companies which pay salaries and other allowances under the collective agreements or any other similar memoranda of understanding.
- 4.3. Institutions which have deviated from the normal procedure with the relevant approval for the payment of bonus in previous years and intend to follow the same procedure this year too, should obtain prior approval of the General Treasury for the payment of such bonus for the year 2016.
- 4.4. Based on the criteria followed by each institution with regard to the payment of bonus in the previous year, bonus can be paid for the current year as well.

## 05. Clarifications.

If any further clarification is required with regard to the circular you are kindly informed to contact the Department of Public Enterprises.



R.H.S. Samaratinga  
Secretary to the Treasury and  
Secretary of Ministry of Finance

### Copies:

1. Secretary to the President
2. Secretary to the Prime Minister
3. Secretary to the Cabinet of Ministers
4. Auditor General
5. Co-Chairmen, National Pay commission
6. Director General, Department of Management Services
7. Director General, Department of National Budget